

# El Eco del Distrito

BISEMANAL INDEPENDIENTE

VERDADERO DEFENSOR DE TUDELA Y SU DISTRITO

## SUSCRIPCIONES

TUDELA: Un mes . . . . . 0,60 pesetas  
 Trimestre . . . . . 1,80  
 AÑO . . . . . 6,00

REDACCION Y ADMINISTRACION, GAZTAMBIDE, 5

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

## INSERCIONES

Anuncios, reclamos, esquelos, &, &, a  
 precios convencionales  
 Este periódico no se vende.

## PAULLINO SALINAS

Gran CONFITERIA, REPOSTERIA, CERERIA  
 Y FABRICA DE CHOCOLATE

Casa fundada el año 1870.—Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de París.—Calle de Calderón, 1.—TUDELA

## CRÉDITO NAVARRO

Sociedad anónima fundada en 1864—Capital social: 6.000.000 pesetas.

Casa Central: PAMPLONA

SUCURSALES: Elizondo, Estella, Sangüesa, Tafalla y Tudela

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU CENTRAL Y SUCURSALES:

Compra y venta de valores. Giros y negociaciones de letras. Cheques sobre España y el Extranjero. Préstamos y cuentas de crédito con garantía de imposiciones, fondos públicos, valores industriales o firmas acreditadas.  
 Descuentos de cupones, letras, pagarés o imposiciones.

Compra y venta de monedas de oro y billetes extranjeros.  
 Préstamos hipotecarios. Transferencias de fondos entre la Central y Sucursales. Custodia de valores. Imposiciones anuales a tres y medio por ciento. Cuentas corrientes y depósitos en efectivo a la vista al dos por ciento anual.

Operaciones con garantía de cereales

Horas de despacho: de 9 a 1 de la mañana y de 4 a 6 de la tarde.

## INTOLERABLE

Bajo ese mismo epígrafe publica el periódico jaimista *El Alerta*, las siguientes líneas:

*«Por referencias de un dignísimo sacerdote recién llegado de Tudela (Navarra), sabemos las ofensas, injurias, agravios, agresiones y atrocidades mil que allí se perpetraron por los elementos riguistas contra nuestros correligionarios, a ciencia y paciencia de quienes deben prevenirlos y reprimirlos.»*

Como el sueltcecito «se las trae», hemos creído conveniente transcribirlo íntegro, a fin de que la dureza de nuestros comentarios no les parezca a ustedes excesiva.

Desconocemos el nombre de ese «dignísimo» Sacerdote, que ha tenido la frescura, la desfachatez y el cinismo de sorprender la buena fé del colega con unos informes tan tendenciosos, tan erróneos y tan desprovistos de fundamento y certeza.

Nosotros, que a tan respetable clase procuramos guardar todo género de consideraciones, encontramos indigno de vestir la ropa talar a quien ostentando en la tierra la representación ministerial de la Verdad, falsea y pisotea la verdad de una manera tan lastimosa.

Nosotros, que mirando por los prestigios inherentes al sacerdocio, faltando a veces a nuestro deber profesional, que también es un sacerdocio, pasamos por alto muchas cosas y ocultamos otras, para que ni aun los más escrupulosos puedan sospechar que nuestras campañas sean motivo de escándalo, nos sentimos asqueados y heridos en nuestra dignidad ciudadana cuando leemos que un sacerdote tiene la osadía de ofender a nuestro pueblo con la serie de patrañas y embustes que acabamos de copiar.

Conste, ante todo, que nuestras

censuras no van dirigidas a la clase sacerdotal, para la que siempre guardaremos los mayores respetos y cuyos legítimos prestigios han de encontrar en nosotros sus más firmes y desinteresados sostenedores. Nuestras censuras son individuales y se dirigen tan solo a esos «lunares» que como excepción aparecen en el sacerdocio, que desdichan de la hermosa belleza del conjunto y destruyen la dulce armonía de una entidad que por su origen divino y por sus fines para el eterno porvenir, no es digna de que en su seno arraiguen plantas tan ponzoñosas.

Decir que en Tudela se perpetraron por los mendezviguistas, ofensas, injurias, agravios, agresiones y atrocidades mil, es tirar por el suelo el buen nombre de nuestro pueblo, es ofender gravemente a nuestra ciudad querida, en la que todos nuestros cariños se reconcentran, y si nosotros pasáramos en silencio tamaño agravio, no mereceríamos el nombre de tudelanos, ni seríamos acreedores a la consideración de nuestros convecinos, porque nos haríamos cómplices de la rastrosera conducta de quien ha aprovechado la distancia y el anónimo para lanzar su inmundo salivazo sobre los honrados vecinos del pueblo patrocinado por Santa Ana.

Y eso nunca; jamás podríamos pasar por ese exabrupto tan lesivo para nuestro tudelano patriotismo y que tan en lo hondo hiere nuestra dignidad; guardar silencio ante un insulto semejante, que encierra molestias para Tudela y para sus dignas autoridades, lo estimaríamos denigrante, y antes que echar esa mancha sobre nuestra breve pero limpia historia, rasgaríamos el papel y haríamos añicos la pluma; no queremos tener el remordimiento de conciencia de haber desertado del cumplimiento de nuestro deber, como periodistas, como tudelanos y como católicos, y ese deber

nos exige ser sinceros, tanto en los aplausos como en las censuras.

Tal ha sido siempre nuestra norma de conducta y de ella no nos pensamos desviar; si hoy censuramos con dureza a un sacerdote, es porque el agravio por él cometido no ha sido menos duro, es porque no es acreedor a que le guardemos respetos quien ha tenido la osada desaprensión de faltar descaradamente al respeto que los demás se merecen.

Por todo lo dicho ponemos a esto escrito el epígrafe de «Intolerable».

Intolerable es que quien cubre su cuerpo con la vestidura sacerdotal pisotee a sabiendas la verdad.

Intolerable es que quien por su ministerio viene obligado al mutuo respeto, ofenda la respetabilidad de sus prójimos con caprichosas informaciones.

Intolerable es que quien debiendo ser, siquiera sea aparentemente, modelo de virtudes, se deje arrastrar por la pequeñez de bajas e insociables pasiones.

Intolerable es que quien, hallándose obligado a ello, en vez de dar pruebas de cordura, se dedique a dar rienda suelta, con repugnantes falsedades, a la irascibilidad de su temperamento.

Intolerable es que quien debiendo ser prudente en sus juicios, los formule fundándose tan solo en lo que le dicte su indomable soberbia.

Intolerable es que un ministro del Señor, empuñe la piqueta demolidora de su atrevimiento o imprudencia, para socavar los sólidos y prestigiosos cimientos de la sagrada misión que por divina delegación desempeña.

Intolerable es que quien por sus deberes confesionales impone penitencia por faltas cometidas al octavo mandamiento, tenga la desfachatez de sorprender la buena fé de un periódico con infundiosas patrañas y engañosos informes.

Intolerable es que quien pronuncia diariamente en el Santo Sacrificio de la Misa las divinas palabras «Pax Domini, sic semper vobiscum» se dedique a perturbar la paz de un pueblo, constituyéndose en acicate dañino, para avivar los odios y rencores con sus insensateces y provocaciones.

Intolerable es que el despecho y la ceguera política, llegue a embotar ciertos cerebros y haga perder la ecuanimidad a sesudos varones, cuyo ministerio lleva aparejada la obligación de aconsejar serenamente, por estar a ellos encomendada la dirección espiritual de las almas, de cuya eterna perdición serán es-

trechamente responsables los que, con su conducta o con sus consejos, las desviaron del recto sendero de las sanas doctrinas evangélicas.

Todo eso es intolerable y tanto o más intolerable hubiera sido que nosotros, ante la afrenta copiada, hubiésemos guardado silencio, por consideración a ser un sacerdote el autor del agravio. Hay ofensas de tal naturaleza que exigen prodigar las censuras sin reparar en la clase y condición de quien las merece; y así como el Código penal cae sobre un sacerdote por los delitos que cometa, sirviendo de agravante, en algunos casos, su elevada condición social, también las censuras, en casos como el presente, deben exponerse sin atenuación ni suavidad contra quien ha querido colocar el buen nombre de nuestro pueblo al nivel del último rincón marroquí.

Conste, pues, nuestra protesta más enérgica y no dudamos que los verdaderos amantes de Tudela, así como las dignas autoridades llamadas a velar por la dignidad de este honrado vecindario, se harán solidarias de cuanto en estas líneas dejamos consignado.

## Muerte del Prelado

La grave dolencia que desde hace tiempo venía padeciendo el Ilustrísimo señor Obispo de Tarazona D. Santiago Ozcoidi, agudizándose tanto en la tarde del lunes último, que los médicos predijeron un fatal y rápido desenlace; los pesimistas pronósticos de la ciencia tuvieron a las pocas horas confirmación y el ilustre Prelado entregó su alma al Señor a las tres y cuarto de la tarde del martes.

No necesitamos encomiar las excepcionales dotes que para el desempeño de su delicada misión atesoraba el finado; sus virtudes obtendrán ante el Supremo Juzgador la sanción que en justicia merezcan, y, piadosamente pensando, no dudamos que a estas horas ocupará el lugar que el Señor le tuviera designado entre sus escogidos.

Descanse en paz, y reciban los Cabildos de Tarazona y Tudela, así como la distinguida familia del finado, la expresión sentida de nuestro pésame.

Como información, creemos de oportunidad publicar los siguientes datos biográficos:

El ilustre Prelado fallecido nació en Pamplona el 20 de Diciembre de 1849.

Hizo los estudios de la carrera del sacerdocio en el Seminario Conciliar de dicha ciudad, en el que brilló desde edad temprana por su virtud, por su talento y por su aplicación.

Con tanto aprovechamiento estudiaba que ya en 1876 fue nombrado profesor de Gramática latina y de Filosofía y de Teología sucesivamente, mereciendo que

# "LA ESPAÑOLA," Café y Cervecería de ANSELMO BLANCO

Plaza de los Fueros, número 14

Teléfono, número 77

Gran surtido de licores nacionales y extranjeros.—Vino generoso de las mejores uvas.—Aguardientes finos embotellado y sin embotellar.—Jarabes y refrescos.—Café tostado diariamente, molido y sin moler, a 7 pesetas kilo.—Champagne Cordonú, Anís San Jerónimo, Cazalla de la Sierra (Sevilla).—Servicio para bodas y bautizos precios económicos.—Sidras espumosas.

## Comercio de Tejidos de la Virgen del Pilar

Ofrece al público sus nuevos locales de la calle Gaztambide, número 11, (antes Carrera de las Monjas). Tudela (Navarra).

el Excmo. señor Obispo de Pamplona, en aquel entonces don José Oliver Hurtado, le encargara de la Rectoral del Seminario de San Francisco Javier, fundado en 20 de Septiembre de 1881, cargo que desempeñó hasta 1887.

En este año, cuando el señor Fernández de Piérola fué designado para la diócesis de Avila, le nombró Secretario de Cámara.

Al cabo de poco tiempo volvió a Pamplona, en cuyo Seminario Conciliar explicó la asignatura de Teología dogmática.

Algo más tarde, el mismo señor Fernández de Piérola, al ser nombrado Obispo de Vitoria, lo llevó a su lado encargándole la cátedra de Teología dogmática de aquel Seminario y nombrándole capellán mayor y confesor ordinario de las M. M. Salesas de Vitoria.

A los dos años de desempeñar estos cargos, vacó la canonía penitenciaria de la Catedral de Vitoria, plaza que ganó en noble lid y en la cual le sorprendió su elevación a la Silla episcopal de Tarazona.

Durante su larga carrera, fué distinguido con varias comisiones honoríficas, figurando como examinador Sínodal de las diócesis de Pamplona y de Vitoria, sucesivamente, y como Ponente de Sínodo provincial de Burgos.

Además, tomó parte activa en el proceso de beatificación del mártir vizcaíno Berrio-Ochoa.

Tan profundos y vastísimos eran sus conocimientos en Teología, que el señor Fernández de Piérola le encargó en Vitoria de esta cátedra, apesar de que por su carácter de canónigo Penitenciario, le correspondía desempeñar la de Moral.

Tal era la sencillez y claridad con que explicaba las áridas tesis de la Teología, que el señor Ozcoidi la hacía accesibles a las inteligencias más cerradas.

El señor Ozcoidi fué preconizado Obispo de Tarazona en el Consistorio celebrado el 24 de Diciembre de 1905, y fué consagrado en Vitoria el 11 de Julio de 1907.

## Derechas.... torcidas

No habrán olvidado ustedes que en los días que precedieron a las últimas elecciones generales, *El Pensamiento Navarro* se partía el pecho a golpes, queriendo hacer creer a la opinión que Kleiser y ellos eran los genuinos representantes de las derechas; los que así se presentaban a los electores en el escenario de sus farasas, se abrazaban entre bastidores con caracterizados romanistas, a quienes suplicaban apretasen el tornillo del apoyo oficial, para que no fracasara la la bufonada que los mangoneadores del caciquismo jaimista estaban representando.

Esas comedias «de ocasión» tienen el inconveniente de que no sirven mas que para una vez, y no es posible intentar la «reprise» por que el público, apercebido ya de la burda trama, se prepara a la defensiva, para no sentir que se le tome por el «chufio» del sereno y que cuatro «frescos» se le pitorreen.

Generalmente esas «reprises» nunca pasan de los primeros ensayos y se precipitan en el foso antes de madurar; en la última intentona que los caciques jaimistas han hecho en Pamplona, como ha-

bían dorado tan bien la pildora, ensayan aparte el libro y la partitura, y esta y aquel les salían como las propias rosas; confiando en los augurios triunfales que sus satélites y paniaguados les vacitaban, encargaron la confección del vestuario y pintura del decorado y cuando todo estuvo listo, incluso la designación de la «claque», que era muy numerosa, hicieron el ensayo regional, digo, general «para ellos solos» y anunciaron el día de la «reprise».

La representación «por causas ajenas a la voluntad de la empresa» hubo de aplazarse y aquello originó el derrumbamiento de aquel ficticio tinglado, pues cuando citaron a nuevo ensayo general, acudieron más «reventadores» que «clacistas» y sin duda por el azoramiento que la presencia del nuevo «publucito» les produjo, los actores no daban pié con bola en sus papeles y los músicos desafinaban horrorosamente. Y en el apogeo del «ensayo» los «morenos» metieron los bastones, prosiguió ensordecedor pataleo y aquello fué una edición aumentada del rosario de la aurora.

Los músicos enfundaron los instrumentos, rasgaron sus papeles los actores y el director artístico, recordando la frase de «Il Pagliacci» se adelantó a las candilejas y con voz trémula y balbuciente dijo: «La comedia es finita».

Al día siguiente, en la puerta de aquel moderno «gignol» de la farsa caciquil, apareció este rótulo: «Cerrado..... para desinfección».

¿Que a qué viene todo esto? Pues viene a que aquellos que alardeaban de derechistas y que lo único que perseguían con «drechura» era la consecución de unas actas, encuentran hoy el premio a sus hipocresías y fingimientos en los párrafos de *La Tradición Navarra*, que vamos a copiar. No es que en el fondo estemos conformes con este colega, pues estimamos que los proyectos del Sr. Alba no contienen agravio alguno para la religión católica; es un asunto que encaja exclusivamente en el terreno económico, y pretender apartarlo de esa esfera es querer sacar las cosas de la normalidad en que deben desenvolverse. Lo copiamos únicamente por que *El Pensamiento Navarro*, que se presentaba como esforzado paladín de las «derechas» no ha dicho «esta boca es mía» respecto a ese particular. Sin duda no debe atreverse a esparcir esa mosca que se le ha posado en las narices; como solo tiene disponible la «zurda», tal vez tema que se le desgaste si la imprime acelerados movimientos.

Veán ustedes lo que dice el órgano integrista:

«Es muy cierto que tienen gran responsabilidad ante Dios los Ministros liberales desde Burgos y Mazo hasta Alba, al presentar a las Cortes proyectos láicos atentatorios a la Religión católica; pero siguiendo la escala descendente, ¿no tienen mayor responsabilidad los hombres que facilitan actas de diputados a los radicales como el señor Gastón, que se unen con sus congéneres de mayoría y votan lo que el Ministro propone?»

Si, la responsabilidad está en los mismos católicos que pactan y ayudan a los políticos nada afectos a la defensa de la Iglesia, pero muy sumisos y adictos a los Gobiernos liberales, que andan buscando resquicios por donde colar a las sectas disidentes en nuestra patria, equiparándolas en derechos a la Religión del Estado, que es la católica.

¿De qué se queja *El Correo Español* que por la pluma de Cirici Ventalló afeó la conducta del señor Gastón que fué de los que votaron la exención de las capi-

llas protestantes, si fueron los primates del carlismo los que ayudaron a encumbrarse a Gastón postergando indignamente a otro diputado católico integrista al cual pusieron la proa sin respeto ni consideración alguna?

No tienen que escandalizarse los carlistas de la votación de Gastón. Ellos lo han puesto en el puesto que ocupa y ellos son los responsables de cuantas leyes lesivas para los intereses católicos aquél vote.

Y queremos hacer resaltar esa conducta insensata y calculada del carlismo que conocía y conoce la tendencia del señor Gastón, y a pesar de ello lo recomendaron y lo votaron, traicionando su credo político para ellos, al parecer, más secundario que el lograr actas a cualquier precio.»

## ¡Bueno está el jaimismo!

Pues señor, con la «disciplina» con la «consecuencia» con el «desinterés» y con la «lealtad» jaimistas nos hacemos un lío que no acertamos a desenredar; el modo de proceder de ese caduco y hoy incomprendible partido, representa para nosotros un jeroglífico indescifrable.

Los directores de «eso» que más que partido político parece una tienda de baratijas, un establecimiento de subasta al martillo o un almacén de saldos, apeñan a veces al patriotismo jaimista y en nombre de la disciplina de partido, pretenden recabar los votos para uno que no está afiliado a la agrupación tradicionalista.

Pero surge un Jesús Echarte, vicepresidente de la Juventud jaimista de Pamplona, y enarbolando la bandera del carlismo en su mas pura integridad, se muestra decidido a desbaratar los caciquistas planes de sus jefes y a proclamar la necesidad de la organización, de la propaganda, pero exclusivamente en sentido carlista, sin admitir ni entrar en pactos y componendas con elementos extraños.

Ese proceder de Echarte, que demostró inquebrantable fe en sus ideales, no fué un acto de soberbia ni de vanidad personal, pues no se cansó de repetir: «Presentad un candidato jaimista y Jesús Echarte se retirará de la lucha».

Los que no querían abandonar su egoista criterio ni dar su brazo a torcer, eran los caciques del jaimismo, y es que en la lucha interior que ellos mantenían entre sus deberes de partido y su propia conveniencia, podía esta más que aquellos, anteponian lo secundario a lo principal, solo miraban las cosas al traves del prisma de sus medros y ambiciones.

Consecuencia de ello fué que públicamente, desde las columnas de *El Pensamiento Navarro* se desautorizase a Echarte, calificándole de rebelde, y que se le prohibiese la entrada en los Círculos jaimistas.

Los hechos vinieron a dar la razón al supuesto «rebelde» y a echar por tierra los planes que fraguaron los primates jaimistas a espaldas del partido. La opinión tradicionalista se inclinó del lado de la verdad y aquellos egoístas compadrazgos no pudieron prosperar.

Resultado de ello fué la proclamación de un carlista prestigioso y el acuerdo de rehabilitar en el partido a Jesús Echarte, con todos los pronunciamientos favorables y con la misma publicidad con que tan injustamente se le desautorizó.

Tal acuerdo no se ha cumplido apesar de exigirlo el presidente de la Junta regional D. Juan Seminario, y a ello debió obedecer que dicho señor haya presentado la dimisión de su cargo, que fundó en «motivos de salud».

Posteriormente, y no diremos que no sea una derivación de lo mismo, los diputados provinciales señores Martínez Asúa y Beunza han comunicado a las autoridades superiores del partido que se «separan de la organización jaimista».

Pues una de dos: o toman esa determinación por no ser de su agrado la proclamación del Sr. Santesteban, o por que no quieren obedecer la orden de rehabilitar públicamente a Jesús Echarte. En ambos casos, la actitud de rebeldía de esos

señores es manifiesta; porque si quieren seguir siendo jaimistas «independientes», tienen a ello perfecto derecho, puesto que nadie puede restringir a determinados moldes su manera de pensar, pero al declararse voluntariamente separados de la disciplina, debieran entregar al partido las dimisiones de los cargos que obtuvieron por los votos del mismo partido de cuya organización se consideran hoy desligados.

Y si eso no lo hacen, la lógica y el sentido común exige que las autoridades del partido jaimista, que desautorizaron a Echarte indebidamente, puesto que el único «delito» que cometió fué el obrar «en carlista» y en oponerse a manejos anti-carlistas, desautoricen hoy a los Sres. Martínez y Beunza, que por despecho, por vanidad o por soberbia, pagan en forma tan impolítica la confianza que en ellos depositaron los electores jaimistas.

Si esas desautorizaciones no llegan, la opinión tradicionalista tendrá derecho a pensar que en las alturas del partido se juega con dos barajas y que el proceder de sus afiliados se mide con distintos raseros.

Bueno, pero bueno está el partido jaimista...! completamente «partido»! y de muy difícil compostura; Dentro de poco no valdrá ni para «chatarra»; con «viajantes» que griten: «Trajos jaimistas por maravises» aun puede ser que aligeren algo la «maula».

## El día del Pilar

Con mayor animación que en años anteriores se han celebrado los actos organizados por los aragoneses de la localidad, para honrar en el día de ayer a su Excelsa Patrona la Virgen del Pilar.

El miércoles tuvo lugar en la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen solemne salve, cantada por la Capilla de música de la Catedral.

Ayer jueves, a las siete, se celebró en la misma Iglesia la Comunión general, siendo muchísimos los fieles que recibieron la Sagrada Forma.

A las diez, solemne misa cantada, en la que ocupó la sagrada cátedra el elocuentísimo orador sagrado R. P. José de Lezo de la orden de San Francisco, que con locuciones de dulcísima elegancia, aumentada con los encantos de una elocuencia magnífica y sublime, describió las innumerables gracias de la Virgen del Pilar y como todas ellas han sido concedidas a los aragoneses por la nobleza y valentía de sus sentimientos. Su discurso ha sido elogiadísimo, habiendo revelado las dotes oratorias que posee tan grandioso orador.

Por la noche tuvo lugar el banquete que se había anunciado, admirablemente servido por el fondista de esta localidad D. Remigio Gonzalez, al que asistieron numerosos aragoneses y navarros y la banda municipal, que ejecutó entre otras composiciones «Gigantes y cabezudos», «El himno a Mendez Vigo» y «La jota de los sitios» siendo muy aplaudida.

Al final del banquete hubo brindis, resumiendo todos ellos, el alcalde D. Anselmo Blanco, que atentamente había sido invitado.

Y por último con la mayor alegría se cantaron varias jotas acompañadas de guitarra, entre las que recordamos las siguientes:

Navarros y aragoneses se han dau fraternal abrazo, y el que se atrova a romperlo lo chafo de un garrotazo.

Entre Aragón y Navarra están haciendo un canal qui ha de convertir en oro las tierras que va a regar.

No sus extrañe que diga que con esta me despido, que vivan la Pilarica y el Sr. de Mendez Vigo.

Después de terminado este acto, salieron los aragoneses de ronda por las calles de nuestra ciudad.

LEA USTED LOS ANUNCIOS DE CUARTA PLANA

### Telegrama Importante

Por el Sr. Alcalde de Egea se ha curado al Sr. Presidente de la Junta de Bardenas el telegrama siguiente:

He recibido telegrama del Excelentísimo señor Ministro de Fomento comunicándome la inclusión en el plan de obras públicas del proyecto del Canal de las Bardenas en unión de el del Pantano de Yesa. Convidaría telegrafic V. al señor Ministro, en nombre de esa Junta, ofreciéndole su testimonio de gratitud.—Zoco.

Nos complace poder comunicar a los lectores tan grata noticia, lamentando a la vez que el haberlo recibido cuando íbamos a cerrar este número, nos impida hacer los comentarios que nos sugiere a la consecución de unas obras que tan grandes beneficios han de reportar a estas extensas comarcas de Aragón y Navarra.

### GACETILLAS

#### Relación

de los mozos del reemplazo del año actual por el cupo de esta ciudad y anteriores, que les corresponde ingresar en la Caja de Reclutas de Tafalla, para ser destinados a filas en el mes de Enero del año próximo.

Del reemplazo actual.—Mariano Este, han Cardenal, Teófilo García Ortega-Prudencio Cuadra Roitegui, Julian Poyo Arrarás, Luis García Hernández, Martín Hidalgo Martín, Miguel Clavijo Reinaldo, Gregorio Perez Vicente, Andrés Perez Lizaldré, Florencio Merin-Perez, Juan Pablo Alcalá Arribas, Moisés Gimenez Gutierrez, Zoilo Muñoz Gonzalez, Toribio Cruz Pasamar, Luis Ichaso Uzcama, Clemente Fálces Ollóqui, Ignacio Navarro Buñuel, José Martínez de Yuso Alaiza, Rodrigo Sainz Lasheras, José M. Villanueva Laplaza, Salustiano Ciria Rodriguez, José Ultra Nayas, Luis Jesús Soriano Tapia.—Total, 24.

De revisión.—Julio Puy Mateo, Angel Lirón de Robles Gonzalez.—Total, 2.

### MISAS

Todas las que se celebren mañana sábado, en la Iglesia de San Jorge el Roal, de 6 a 12, de media en media hora, serán aplicadas por el alma de

**D. Candela Perez Sobernil**

QUE FALLECIÓ EL 15 DE OCTUBRE DE 1915

La familia suplica y agradecerá la asistencia y oraciones.

**URALITA.**—Para tejados sin goteras. Venta en la carpintería mecánica «Loydi»—Pamplona.

#### Misas

Como verán nuestros lectores en otro lugar, todas las misas que se celebren mañana sábado, de 6 a 12, en la Iglesia de San Jorge el Roal, serán aplicadas por el alma de D. Candela Perez Sobernil.

Como son muchas las simpatías que disfruta su apreciable familia, no dudamos se verán muy concurridas de amigos haciendo presente su pésame al que unimos el nuestro muy sentido.

#### Nuevo invento americano

Está siendo admirado en todas partes el último modelo, verdaderamente maravilloso, creado por la renombrada casa de máquinas de escribir «Smith Premier» de fama mundial. S. M. el Rey ha adquirido una. El ex-Sultán, su majestad imperial Muley Hafid ha adquirido otra. No comprar sin antes conocer este gigantesco progreso. Supera a todo lo conocido.

De la casa Otto Struitberger. Representante en Tudela, Santiago Marsellá. Taller mecánico.—Teléfono n.º 5.

Imprenta de Castilla.—Tudela

### SE NECESITAN

buenas costureras en la sastrería de MANUEL LLOP. Serán bien pagadas.

Tambien hacen falta aprendizas con principios o sin ellos.

Cuchillos, núm. 2, 3.

### SE VENDE

un corral de ciria en la dehesa de Montes de Clerzo. Informarán en esta imprenta.

### VENTA DE OVEJAS

Hay de venta setenta ovejas gordas. Para verlas y tratar de la compra, dirigirse en Murchante a Jesús Hernandez.

### SUSTITUTO

Se necesita un sustituto de reemplazo de 1916. Dirigirse a la Administración de este periódico.

### CAMIÓN-AUTOMOVIL

Se halla de venta uno de 40 caballos, propio para transportar de 3 a 4 toneladas, carga util. Se vende en Pamplona, «Garaje Pamplonés» de MARCOS HIDALGO.—Teléfono n.º 173.

### CASA DE VIAJEROS

De trato excelente, confortables y ventiladas habitaciones y demás requisitos que aconsejan la higiene y la economía, en la calle de San Lorenzo, 9 y 11. Pamplona. Proprietario: D. DEMETRIO CEBRIÁN.

### Gran Academia de Corte y Confección

DIRIGIDA POR LA PROFESORA

### Cándida Gimenez Lopez

En esta acreditada Academia es donde se da la enseñanza más completa, y esmerada confección. Toda alumna puede cortar y confeccionar en breve tiempo toda clase de prendas de vestir para señora, niño y lencería para caballeros, así como tambien sombreros y corsés.

Clase especial por la mañana de 10 a 12. Precios desde cinco pesetas mensuales. Se ofrece a domicilio. GAZPAMBIDE NUMERO 17, PRINCIPAL.

### IMPORTANTE COMPRA

Se desea comprar una finca de 2 000 a 8 000 robadas de terreno, que sirva para pastos de ganado lanar y vacuno. Informarán en esta imprenta.

### ABACERÍA

### de NIEVES SERRANO

En este establecimiento, situado en la Plaza de Santa María, se venden, además de los artículos de su clase, el exquisito jamón elaborado por la dueña del establecimiento, en piezas enteras a cuatro pesetas y cuarenta céntimos el kilogramo, jamón limpio a siete pesetas y setenta céntimos el kilogramo y azúcar fina a una peseta y treinta y cinco céntimos el kilogramo.

### VINOS

Tinto, clarete, blanco, rancio y moscatel. Anisados desde 1 peseta litro.

Nitrato y demás abonos minerales.

SE ALQUILAN PIPAS PARA VINO.

JOSÉ ABETI, CARNICERIAS, 14.

### SE VENDE

una estrujadora seminueva para hacer el pisado de las uvas. Se cederá en buenas condiciones. Para informes, dirigirse a D. Francisco Sarasa.—Tudela

### SE DESEA

arrendar un huerto con una pequeña habitación, en las cercanías de esta ciudad. Informes en esta Administración.

### SE VENDEN

trancas para abrigo de cajón y de un medio. Informará FRANCISCO AMIGOT.

### Zapatería de Teodoro Perez

Especialidad en calzado a medida, tanto de caballero como de señora y niños, construido a última moda. Las composuras, hechas con el mayor esmero, se entregan a las 24 horas. Calle de la Rua (casa de D. Mariano Sainz)

### SUSTITUTOS

Se necesitan TRES para cubrir plaza en activo, por reclutas del reemplazo del año actual. Se les dará buen premio.

Para tratar del precio y condiciones, pueden dirigirse los interesados que deseen hacer el cambio, a D. Juan de Dios Goñi, empleado en la Secretaría del Ayuntamiento de Tudela.

### A Los Agricultores

VITICULTORES ARBORICULTORES y HORTICULTORES. Si queréis aumentar vuestras cosechas de 20 a 50 por 100. EMPLÉAD EL

### Fertilizador Radiactivo H. B. C.

poteroso estimulante de la tierra e insecticida eficaz.

REPRESENTANTE EN TUDELA

D. Félix Moracho Lucas. Paseo del Muro, 6

## CONFITERÍA Y ULTRAMARINOS DE GREGORIO CASTRO

Plaza de los Fueros, 2 y 4.

Dulces en almibar. Mermeladas. Piñas de América. Pasta de guayaba. Aceitunas rellenas de jamón y anchoas. Anchoas en salmuera. Langostinos. Langostas y Salmón, marcas inglesas.

### Chocolates los mejores del mundo de ORUS

## BRABANTS

### Sistema Ajuria y Aranzabal

Los más conocidos y acreditados de Aragón y en todas las provincias en que se dan a conocer. Su manejo es fácil, su construcción fuerte y su duración muy grande, por ser fácilmente recambiables todas las piezas de que están compuestas.

### MUGICA, ARELLANO Y COMPAÑIA. Ingenieros

Representante en Tudela, JULIO GAONA

Depósito completo de piezas de recambio y servicio de mecánicos para la enseñanza del manejo de las máquinas y para todas las atenciones de la siembra, y agentes para la venta en diversos puntos de la provincia.



Representante en Tudela y su Distrito Jesús Ochoa

### SE DESEA

Comprar o alquilar una báscula que por lo menos sirva para pesos de 200 kilos. Informarán en esta imprenta.

### TRIGOS

Se compran en casa de los Sres. Viñda e Hijos de P. Ledesma. Rosa, 2, 3 y 6. Tudela.

TALLER MECANICO Cerrajería y Armería. Teléfono núm. 5 Tudela.

## Santiago Marsellá

### Hotel Continental

Antiguo Albeniz

El más antiguo y acreditado Hotel, hoy Continental de Juan Argita.—SAN MARCIAL, 6

### Martin ESTREMER A hijo



### ALMACEN DE TRAJOS

CUESTA LA DE ESTACION.—TUDELA

Compra de Metal. Cobre, Zinc, Plomo, Hierro y sacos usados al por mayor y menor, a precios muy elevados.

No vender sin consultar esta casa. Pasando aviso se recogerá a domicilio.

### TRASLADO

El dueño de la TINTORERÍA MADRILEÑA, establecida en la calle de San Marcial núm. 13, avisa a su numerosa clientela, que se ha trasladado al núm. 16 de la misma calle; habiendo introducido grandes mejoras en sus nuevas dependencias con arreglo a los más modernos adelantos.

Los servicios de tintorería, limpieza de manchas y aplanchado, se sirven puntualmente.

SAN MARCIAL NUMERO 16

### FÁBRICA DE GAL COMUN de Serañín Carrascón

Especialidad en cales para sulfatos, brisas y blanqueos.

A causa de llevarse en gran escala la fabricación, se sirve por contrato, en inmejorables condiciones material para obras de importancia.

Se cumplimentan los pedidos con la mayor urgencia.

## HERNIADOS

Aparatos herniarios Norte-Americanos de cinturón elástico, sin molestos tirantes de entrepierna y palas rellenas de agua a presión.

## HASTINGS & MACKINTOSH

los más perfeccionados y los más cómodos para la contención completa y en muchos casos curación radical de las Hernias (Quebradura).

Aparatos de goma endurecida y patas flexibles reguladoras de presión a voluntad.

## HARD RUBBER TRUSSES

Los más prácticos y de aplicación más sencilla.—Se remiten a todos los pueblos de la provincia.—Catálogos con precios y medidas necesarias a quien lo solicite.

### DEPÓSITO EXCLUSIVO

Farmacia de Arteaga.-32, Paseo de Valencia 32.-PAMPLONA